

東日本大震災応援メッセージ特別号

五嶋龍さん、辻井伸行さん、野村万作さん・野村萬斎さん、石田えりさん、西本智実さん、近藤良平さん、が〜まるちよばさん、大熊理津子さん、TAOのメンバーの皆さん、ブラック・ボトム・プラス・バンドの皆さん、カルテットスピリタス松原孝政さん、山中千尋さん、三遊亭白鳥さん・林家たい平さん、東京バレエ団の皆さん、熊谷和徳さん、菅家奈津子さん

第1弾

sakurahall heARTful project.

今こそハートを、アートでひとつに。

北上市文化交流センター・さくらホール アート復興支援プロジェクト

さくらホールだからこそできる支援活動、

それは

公演や芸術文化活動を通じた感動を

復興の力とし、

心豊かな日常が

一日も早く戻ってきますように、

気持ちを込めて取り組んでいくこと。

お買い求めいただいた
さくらホール自主事業公演チケット
料金の5%相当額を義援金として、
支援を必要としている芸術文化
分野に寄付いたします。

対象公演:
ウィーンクラシックス
東京バレエ団「白鳥の湖」

被災地への励ましの
メッセージと歌に思いを込めた
チャリティコンサートを
市民のみな様とともに
さくらホールで開催いたします。

この度の東日本大震災により被害に遭われた方々に、心よりお見舞い申し上げます。
さくらホールもみな様と緒に、一日も早い復興を目指して頑張っていきたいと思います。

がんばる岩手の 心をつなごう。

color: なんど色



北上市文化交流センター

さくらホール

年中無休 9:00~22:00

■お問い合わせ

tel.0197-61-3300

■チケット予約専用

tel.0197-61-3500

保守点検日の為休館

4月19日(火) 9:00~17:00

その後は通常営業になります。

R2100

さくらホールは地球にやさしい
活動に取り組んでいます。

Printed by 川口印刷工業株式会社

KAWAGUCHI
FRONTIER.CULTURE&CREATION

※点字版情報誌・パンフレットもご用意しています。

アーティストからの応援メッセージ

ヴァイオリニスト

五嶋龍

この度の地震、津波、そして原子力発電所の事故により、多くの人々が季節に似合わない寒さの中で大変な毎日をご過ごされていますが、日本中、世界中から折り、応援しています。一日も早く笑顔が戻るようにと。



ピアニスト 辻井伸行

この度の震災では、皆様も大変な思いをされているのではないかと心配していました。さくらホールは僕にとって、2009年の6月、ヴァン・クライバーン・コンクールで優勝した直後に演奏した場所です。みなさんによくしていただいたことが本当に思い出に残っています。ホールのスタッフの方々のご無事と聞いて少し安心しましたが、ご家族、ご親族の皆様、そして地域の皆様のご無事をお祈り申し上げます。音楽の素晴らしい力を皆様が安心して分かち合うことのできる日が一日でも早く来ますように。



野村万作 野村萬斎

このたびの東日本大震災で被災された皆様には、心よりお見舞い申し上げます。私共全国各地に公演に伺っておりますが、殊に東北とは六世万蔵の代からご縁が深く、盛岡、仙台を始め、北上、宮古、釜石、大船渡にも度々参っております。各地の被害を見聞きするにつけ、皆様のことを思うと胸が痛みます。復興にはかなりの時間がかかること存じます。狂言には「旅は道連れ世は情け」という言葉があります。私共で出来る支援があればと願っております。春は必ず参ります!



石田えり 2011.8.10公演

この度は東日本大震災でお亡くなりになられた方々のご冥福をお祈りいたします。また、被災された方々には心よりお見舞い申し上げます。北上市の皆様、はじめまして。今回は命いっばいのまま演じて、少しでもお役に立てるように頑張ります。



ロシア国立交響楽団首席客演指揮者 西本智実

「いつまでも共有していきたい」

この度の震災での慟哭に言葉が失っています。演奏会場で出会った皆さん、一緒に仕事をさせて頂きました皆さんの、ご家族、ご友人の安否、悲しみを察するにはあまりの出来事に打ちひしがれています。心からお悔やみとお見舞いを申し上げます。小さな事でも、私なりに出来ることを復興に向けてやり続けようと思っています。日本中のほとんど人達がそのように思っています。まだまだご不自由な事ばかりですが、力を合わせて必ず復興していきますよ。いつも心を合わせています。



コンドルズ 近藤良平

身近な所で、こんな災害が起きた事をまだ信じられないです。しかし最近では陽の中で輝く桜を観て、少しずつですが希望をもてるようになってきました。まだまだ大変なことがたくさんありますが、少しずつでいいからみんなががんばりましょう。また、さくらホールで会えることを楽しみにしています。



が〜まるちよば

今回の震災で被災されたみなさんに、心からお見舞い申し上げます。離れたところにいると、みなさんの苦勞を100%理解したり、感じたりすることはできないと思います。でも、2年連続で公演をさせていただき、しかも初年度には全国どの会場よりも早くチケットが完売した岩手県には特に思い入れが強いんです!!だから、桜が咲くころまでには少しでも、みなさんのもとに笑顔がもどっていることを強く強く願っています!



マリンビスト 大熊理津子

被災された皆様、亡くなられた多くの皆様、心よりお見舞いと哀悼の意を申し上げます。一日も早く、皆さんが安全に暮らせるような世の中が復旧することを願っております。近いうちに必ず、またさくらホールや北上の小学校で、音楽と笑顔と元気を分かち合ひましょう。



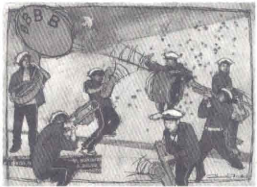
TAO 2011.10.8公演

全国で公演を行う中、東北地方もTAOを温かく迎えてくれた場所のひとつでした。勇気もらった。元気をもらった。公演後、そう話す笑顔に、私たちこそ、どんなに勇気づけられたか…勇気をいただいた私たちが、みなさんにご披露、それは豊かな舞台を造り、それを届け、一生懸命な姿を届けていくこと。私たちは知っています。災害で大変な中にも、勇気と希望を胸に前を向いて復興をしている皆さんの姿を。一打入魂!私たちが、皆さんと共に頑張ります!そして、さくらホールで、お互いの元氣いっばいの笑顔でお会いしましょう!



ブラックボトムブラスバンド 2011.10.30公演

被災された方々に、心よりお見舞い申し上げます。僕らが阪神大震災で被災した時、結成2年目でした。ありがたいことに、その時から今まで、たくさんの人に支えて頂いてきました。悲しみや心の傷が癒えるのには、まだまだ時間がかかると思います。また様々な問題を乗り越えていくには、大変な事が多いと思います。お一人づつ様々な状況があると思いますが、ぜひ前を向き助け合って乗り越えていって欲しいです。東北が元気になっていくことで、日本が元気になると思います。また、日本が元気になるれば、東北がもっと元気になるんだと思います。僕らに出来る事は少ないですが、東北の為に全力でやりたいと思います。



カルテットスピリタス

連日の報道でこの地震の桁外れの恐ろしさを知り、被害に遭われた皆さんのことを思うと本当に心が締め付けられます。どうか不安や哀しみに負けないでください。長い道程でしょうが、これを乗り越えたとき、以前よりもさらに強く、大きく、素晴らしい岩手になるはずです。父の出身地である宮古は僕にとっても大切な故郷です。私達にできる一番の励みは音楽です。一日も早くまた演奏を届けに行きたいと思っています。今、世界中の人が岩手県の人々に素敵な笑顔が戻ることを願っています。(代表:松原孝政)



ジャズピアニスト

山中千尋

今回の震災で被害に遭われた方々に心よりお見舞い申し上げます。素晴らしい自然と文化のある岩手県、そして東北の一日も早くご復興をお祈り申し上げます。微力ですが私自身も精一杯ご協力したい所存です。



三遊亭白鳥

2月5日に落語をやらせていただいた三遊亭白鳥です。私の新作落語「ギンギラボー」に沢山笑っていただきました。でもうれしく思いました。しかし今みなさんが地震の為に避難生活や不自由な暮らしに耐えている姿をテレビでおして見る度に胸が締め付けられます。私の実家も以前、新潟の中越地震で被災し、私自身も何回かその時にボランティアでお手伝いした事があります。その時教えて頂いたのは「取りあえず笑ってみよう」でした。確かに今は辛い時だと思います。笑ってやる場合じゃないかもしれませんが、でも日本中、いや世界中がみなさんを助けようとする力を出し伸べてる事を知って下さい。私も出来る事をしたいと思っています。待てれば事態は必ず良くなります。だから面白くなくても1日に1度笑って見て下さい。楽しくなって下さい。みなさんが落ち着いて「白鳥の馬鹿な落語を聞きたいな」と思ったら声をかけて下さい。すぐに駆けつけます。



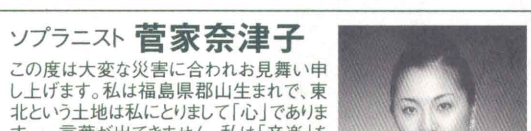
林家たい平

この度の東日本大震災で被害にあわれた皆さま、そのご家族の方々に心よりお見舞い申し上げます。大学4年の春、落語家になろうかどうしようか迷った私は旅に出ました。へたそな落語を二席だけ覚えて、東北の地を回る「落語ひとり旅」というものでした。この旅の中で、東北の皆さんに出会い、人の優しさ、温かさに触れ、たくさんの笑顔をもたらすお陰で、落語家になる決心ができたのです。ですから今「落語家林家たい平」が存在するのは東北の皆さんのお陰なんです。行く先でご飯をご馳走になりました。励まし、声をかけて下さったご恩を、今度は私がお返しする番です。妻も仙台出身。親戚を大震災で亡くしました。これからは被災された皆さんの心に寄り添いながら、自分のことの中で力一杯応援し続けたいと思っています。大好きな東北の地に、笑顔が戻るその日まで。



東京バレエ団 2011.6.23公演

この度東日本大震災で被災された皆様、心よりお見舞い申し上げます。**プリンシパル:木村和夫**(「白鳥の湖」ジークフリート王子)皆様に勇気や元気を与えられるよう、微力ながらバレエ団全員で頑張ります。**ソリスト:高木綾**(「白鳥の湖」オデット)北上市の皆様の中には、災害により大きな傷を負われた方も多くいらっしゃると思います。今回、古典バレエの美しい踊りと音楽に触れることで、少しでもその傷を癒していただければと思います。皆様に感動、夢をお届けできるよう、応援の気持ちも込めて東京バレエ団一丸となって舞台を創り上げます。**ソリスト:田中結子**(「白鳥の湖」オディール)バレエの舞台をご覧いただくことで、少しでも、皆さまが明るい気持ちになり、元気を取り戻されることにつながればと思っています。



タップダンサー 熊谷和徳

沢山の人がそれぞれの価値観、それぞれの本能で行動しているとどこか立ちます。自分は自分の周囲の人達をまず支援するためのプロジェクトをお立ち上げました。ダイレクトに故郷仙台の地元の人たちから必要な事を聞き、何が必要かを知り、しかるべき場所へしかるべきものを送る事が出来たらいいかなと思っています。少しずつですが、長期プランでまた地元でタップが出来る状況、みんなが笑って普通に生活できる状況をつくりたいです。この混沌とした状況で、自分自身の心の整理としてもこのことをスタートします。「手から手へ」届けられる事、そして自分がタップダンサーとして「足から足へ」エネルギーを届けることをコンセプトとして動きます。(Hoofin' Is My Music, Dance 4 Freedom tapperkaz.exblog.jp より)



ソプラニスト 菅家奈津子

この度は大変な災害に合われお見舞い申し上げます。私は福島県郡山生まれで、東北という土地は私にとりまして「心」であります。…言葉が出てきません。私は「音楽」を武器に持っていますこの武器を背中に背負い、少し落ち着かれましたら是非、是非皆様の所へ伺いたと思います。「音楽」を通じて出会えた皆様、また「音楽」を通じて再会出来ることを心から待ち望んでおります。苦しい時、悲しい時、私には心の中で「音楽」が鳴っています。皆様もほんの少しでも、ご自分自身の心の栄養のために、思い浮かぶメロディーを心で奏で、口ずさんでください。小さなお子さんをお持ちの母さん方々、ご自身のため、お子さんのためにも是非!最高の一時の事です。まだまだ寒い毎日。しかし、必ず暖かい春が訪れます。お身体をお大切になさってください。



クラシック 世界最高峰のオーケストラ、ウィーンフィルのメンバーを中心とした最上級のアンサンブル

主催 ウィーン・クラシックス **Sactive 倶楽部** **¥500 OFF** **託児あり (要予約)**

発売中 大ホール 開場15:30 開演16:00
全席指定 S席6,000円(ペア5,500円×2枚)
オケピ席5,000円(ペア4,500円×2枚)
A席4,000円(ペア3,500円×2枚) 3階席2,000円

5/14 (土)
※ペア券の取り扱いはさくらホールのみです。
※未就学児入場不可(予約制託児サービス有)

おもいのまま
演劇 **Sactive 倶楽部** **¥500 OFF** **託児あり (要予約)**

主催 8/10 (水) **4/24 発売開始**

中ホール 開場18:30 開演19:00
全席指定 5,000円(ペア4,500円×2枚)
※ペア券の取り扱いはさくらホールのみです。

PPP バレエ 日本が生んだ世界のバレエ団が贈る、不朽の名作「白鳥の湖」

主催 東京バレエ団 「白鳥の湖」全4幕 **Sactive 倶楽部** **¥500 OFF** **託児あり (要予約)**

発売中 大ホール 開場18:00 開演18:30 全席指定
S席8,500円(ペア8,000円×2枚) A席7,500円(ペア7,000円×2枚)
B席4,500円(ペア4,000円×2枚) 3階左右席2,000円

6/23 (木)
※ペア券の取り扱いはさくらホールのみです。
※4歳以上から入場可能ですが、チケットが必要です。(予約制託児サービス有)
5月8日に予定していたプレミアイベントは誠に申し訳ありませんが、中止とさせていただきます。

演出・美術・音楽デザイン 館屋法水
脚本 中島新
出演 石田えり・音尾琢真(Team NACS)・山中崇 / 佐野史郎

電話・窓口・インターネット販売
4月24日(日)9:00~

プレイガイド [北上] さくらホール、江釣子SCバル、さくら野北上店
[花巻] なはんプラザ [奥州] 奥州市文化会館Zホール
[盛岡] 岩手県民会館、カワク
インターネットチケットサービス <http://www.sakurahall.jp>

◆◆公演中止・見合わせのお知らせ◆◆

公演を楽しみにしていただいております皆様にご迷惑をおかけすることを深くお詫び申し上げます。

中止 **平成23年度(社)全国公立文化施設協会 主催 中央コース 松竹大歌舞伎 7/6(水)** **延期** **押屋コータローコンサートツアー2011 "Hand to Hand" 6/3(金)**
中ホール 開場18:30 開演19:00 全席指定 5,000円
※4歳以下入場不可(予約制託児サービスをご利用ください。)

振替公演について 振替公演の開催の有無につきましては現在調整しておりますので、今しばらくお待ちいただきますようお願い致します。
※お手持ちのチケットは振替公演の実施もしくは払戻しの際に必要となります。正式な発表があるまで紛失などされませんよう大切に保管して下さい。
※オフィシャルファンクラブ先行予約でチケットをお申込になられた皆様は会員サイトをご覧ください。

施設利用のお知らせ

さくらホールでは、東北地方太平洋沖地震の影響から3月31日まで休館とさせていただいておりましたが、施設の安全が確認できましたので、4月1日から通常営業を再開しております。ご不便をお掛けしまして大変申し訳ございませんでした。今後ともご愛顧いただきますよう職員一同よろしくお願ひ申し上げます。

- ①3月11日の地震発生から3月31日までの休館中に施設をご予約されていた方は、お支払い済みの料金を全額返金します。その際のキャンセル料はかかりません。
- ②4月以降に施設のご予約をされていた方で、地震の影響による理由での中止・取消を希望される場合、お支払い済みの料金を全額返金します。その際のキャンセル料はかかりません。ただし、地震による理由ではない場合は、通常通りの還付率が適用されますのでご注意ください。
- ③4月以降にご予約されている利用日の変更も可能です。
- ④大ホールは4月18日からのご利用が可能です。ただいま舞台設備の復旧作業をしております。ご予約については随時受付中です。

返金の手続き期間 …… 4月1日(金)~7月31日(日)

窓口にて現金でのご返金を行います。お支払い済みのホール利用料の返金を現金でご希望される方は、1週間前までに来館する日をご連絡ください。遠方の方には振込での返金も可能です。詳しくはさくらホールまでお問い合わせいただきますようお願い申し上げます。

※4月末までの施設利用を予約しているお客様には随時こちらから電話で連絡しておりますが、接続状況が悪く連絡が取れない方もおられます。連絡が行き違いの場合は、お手数ですがさくらホールまでお問い合わせくださいますようお願い申し上げます。

Information —インフォメーション—

さくらホールの施設利用申込について

大・中・小ホール …… 1年前の月の利用調整 会議から申込可能 **アートファクトリー** …… 3ヶ月前の月の利用調整 会議から申込可能

いち早く予約をご希望の場合は利用調整会議へご出席ください。会議は毎月1日午後6:30よりさくらホールにて行います。(1月のみ4日が利用調整会議となります。)*筆記用具を持参の上でご出席ください。

5月の利用調整会議 5月1日(日) 18:30~
下記の申込の調整を開始します
2012年5月の大・中・小ホール(区分利用)
2011年8月のアートファクトリー・小ホール(時間利用)

お問い合わせ さくらホール 0197-61-3300

さくらラウンジ通信

Restaurant Sakura Lounge

営業時間 11:00~21:00

〈4月1日より通常営業いたしました〉
※19:00~21:00 喫茶での営業になります。
北上市さくら通り二丁目1番1号さくらホール内1F 休火曜(不定)
<http://www.cityplaza.co.jp/sakura/>
TEL.0197-64-2028 (さくらラウンジ)

技うあまりさ ラーメン道楽の店 **あたりや**
【北上店】
北上市さくら通り5丁目2-53
営業午前11時~午後3時、午後5時~午後11時
☎0197-65-5674
【本店】
奥州市水沢区佐倉河東広町80-1
☎0197-25-2860

御食事処 **一心**
木曜日来店の方、焼肉定食(¥980)
ハンバーグ定食(¥980)に刺身サービス!
(ライス味噌汁お代り自由)
営業時間/ 昼11:00~14:30 夜17:30~21:45
tel/0197-63-7511

4月2日 **オープン** しました
お気軽においでください。
北上市民ゴルフ場
TEL 0197-67-3011

楽器の購入・修理なら...



音楽の森 ヴァース

☎0197-22-6305 (水沢南中学校西)
音楽教室 生徒募集中
ヴァイオリン科・サクソフォン科
トランペット科・クラリネット科
フルート科・ピアノ科

美味
求真



ご家族連れでのご会食・各種パーティーにご利用ください。
レストラン **カフェ・ド・ラヘ**
〒024-0021北上市上野町1-32-23
tel.0197-64-2986

Hana-studio Hakurai-ya



北上市本石町 2-4-19
0197-64-1745

パソコンデータの 復旧サービス行います。

パソコンのトラブルでお困りの方は、
ヨシノヤ・オーエーシステムまで。

ヨシノヤ・オーエーシステム 株式会社
〒024-0014 北上市流通センター11-20
TEL0197-68-4321 FAX0197-68-4408
URL: http://www.yoshinoya-oe.com
E-mail: yoshinoya@yoshinoya-oe.com

オリジナル・ベークド・チーズケーキ — 牧場でとれたチーズケーキ — 全国発送承ります



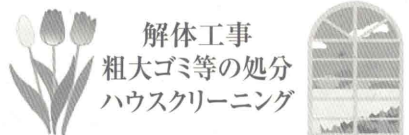
ロシア料理 **トロイカ**
troika@d3.dion.ne.jp
http://www.d3.dion.ne.jp/~troika
毎週水曜日定休日
〒024-0082 岩手県北上市町分18-120-1
TEL 0197 (64) 4263 FAX 0197 (64) 1822



無料体験学習受付中
学習相談随時受付

個別指導50年の伝統と実績
個別指導 **明光義塾** 1900
教室達成
北上市本通り1-8-13 木村ビル2F
北上中央教室 TEL 0197-65-7290

お電話お待ちしております



解体工事
粗大ゴミ等の処分
ハウスクリーニング
株式会社 有田屋
岩手県北上市鍛冶町三丁目2番47号
TEL.0197-64-6400 FAX.0197-64-5043

被災した方々にお見舞い申し上げます。

MIYAKO 都タクシー
☎0120-00-3268
携帯電話へのご登録はQRコードで簡単に。
0197-63-2200
好評! ジャンボタクシー (9人乗)

東日本大震災で被災された方々に、心よりお見舞い申し上げます。

出会いから結婚までを
プロデュースします。
プロデュースMサトウ
ご結婚を考えた方お電話下さい。みなさまのご連絡お待ちしております。
E-mail produce.m@iris.ocn.ne.jp
produce.m@ezweb.ne.jp
tel.0198-24-5212 花巻市実相寺210-1

被害を受けられました皆様に、
心よりお見舞いを申し上げます。



〒024-0022北上市黒沢尻3-1-37 TEL 0197-64-3958

マース北上 **ご宴会** ご予約承り中
ゆったりお風呂と、楽しい食事
お風呂&サウナ
Mars北上
北上市北鬼柳15-174-1
☎(0197) 64-7400

自然・環境・人にやさしく
ビル総合管理・警備保障・
環境管理・リサイクルセンター
北上ビルメン株式会社
代表取締役社長 阿部利郎
本社 岩手県北上市幸町2-5 TEL0197-64-3347 (代)
営業所 花巻・一関・宮古・盛岡・仙台

北上駅前にもうまいそば屋あり
そば粉100%使用の

十割そば みどり庵
営業時間 量 17:15~14:00(土・日・祝日は14:30まで)
夜 17:00~22:00(ラストオーダー21:30)
北上市大通り1丁目71-3 グリーンホテル北上1F
TEL 0197-65-5500

「自然型高断熱住宅」と、アクセス数延べ100万件突破の
「爆笑ホームページ」(〇〇)。「木の香の家」で→【検索】



有限会社 **木の香の家** — 木精空間 —
北上市本通り2-3-44 TEL.0197-65-7439

内装工事 受付中
ただいま 貼替のチャンス
ふすま片面 2,200円→1,980円(税込)
クロス・フロア・カーテン・襖・障子・掛軸・屏風
(有)佐藤四三室内
代表 佐藤 治
TEL 0197-63-2661 FAX 63-2600
北上市上野町5丁目1-16

きもの着れる教室
さくらきもの教室
きもの和装学苑 高等師範 佐藤美津子
1ヶ月に4回通って、わずか3ヶ月で
着られるようになります。
024-0062 北上市鍛冶町1-9-10
tel.0197-64-0843

SHOZUSHIMA ICHOKA NAIKA CLINIC
HOTEL ROUTE INN
小豆嶋
胃腸科・内科
クリニック
北上市本通り4丁目13-6
Phone0197 (65) 6006

ホテル ルートイン北上駅前
無料駐車場
男女別大浴場
完備
バイキング
朝食無料
〒024-0031 北上市青柳町1-2-12
tel.0197-61-0711

おいしさは五感に響く...
音と香りを目の前で
ステーキ・鉄板料理
和かが
Steak & Teppanyaki Wakana
北上店
北上市さくら通り1-7-22
ご予約・お問合せ 0497-62-5123 ホームページへクリック

新型ソリオ
SOLIO
有限会社 阿部マイカーセンター
本社・工場/〒024-0013 北上市藤沢18-102-23
(北上バイパス・北上流通センター入口)
TEL 0197-64-2222

和食処 さくら
北上店
ランチタイム
11:30~15:00 (ラストオーダー14:00)
ディナータイム
17:00~22:30 (ラストオーダー21:30)
(日曜・祝日) 17:00~22:00 (ラストオーダー21:00)
〒024-0083 岩手県北上市柳原町5-12-30
電話(0197)62-0022 Fax 64-3733

夢と共にお届けします。
花・ぽけっと
ブライダルブーケ・ギフト花束
ギフトアレンジメント
〒024-0062 北上市鍛冶町1-11-6
TEL 0197-63-2890 FAX 0197-63-3342

夏油高原温泉郷 **瀬美温泉**
名湯美人の湯
~皆様のくつろぎの場に~
天然100%の温泉は、ゆったりと心と体を癒してくれます。
御宿泊、日帰り入浴もいたしております。
新館 桐の花 本館 山吹の花
御宿泊 10,000円~
岩手県北上市和賀町岩崎新田1-128-2
TEL 0197-73-7294
URL http://semi-onsen.co.jp
Eメール semi-onsen@semi-onsen.co.jp

アールイー
RE・ホーム
新築・リフォーム
岩手県北上市中野町2丁目
TEL0197-64-5547